

LA PALANCA

"Dios al dar al hombre necesidades, al hacerle necesario el recurso del trabajo, ha hecho del derecho de trabajar la propiedad de todo hombre; y esa propiedad es la primera, la más sagrada y la más imprescriptible."—Turgot.

"El solo afán útil que pueden tomarse los gobiernos es impedir que el interés de los unos perjudique á los derechos de los otros ó del público."—J. B. SAY.

"No esperemos recursos para las necesidades extraordinarias de un Estado más que de la prosperidad de la nación, y no del crédito de los hacendistas."—QUESSAY.

SERIE V.	REDACTOR	Cartago, Costa-Rica, 30 Noviembre 1883.	Sale una vez por semana.	NUM. 58
	Juan D. Ferrás.		SUSCRICION { 12 números... \$ 1.00 1 0.10	

LA PALANCA.

La situación.

Bien quisiéramos alentar á nuestros lectores del interior y presentar á los de fuera del país uno de esos risueños bocetos en que los colores alegres y el grato conjunto dejan en el ánimo agradabilísima impresión; pero, por desgracia,—y aunque á muchos parezca sistemática oposición, que ciertamente no podemos cejar en hacerla mientras que nos parezca racional,—no nos podemos avenir á la mentira y pese á quien pese, dentro de los límites de la seriedad y de la decencia, vamos á exponer nuestro modo de pensar en lo tocante á la marcha de los negocios públicos y á manifestar, aunque desuando de pretensiones nuestro parecer acerca de lo que á todos interesa.

Faltan á los hombres que dirigen la cosa pública:

Unidad de miras y tenencia fija y constante hacia un fin determinado;

Energía y estabilidad en las medidas de todos géneros, y principalmente en las económicas, para salvar el abismo en que por momentos parece hundirse el país;

Elevadas disposiciones en lo tocante al desarrollo moral é intelectual, base de todo progreso, y

Nociones claras en lo tocante á finanzas, nervio de todo organismo social y político.

Hanse desgraciadamente *tentado* casi todos los caminos en punto á régimen, sin intentar seguir ninguno, dando tal conlucia por resultado un efecto contrario al deseado, pues allí donde no se sigue una marcha fija, donde la vacilación parece sistema, jamás se obtendrá ningún bien práctico, y aunque en la apariencia se pretenda seguir las diversas manifestaciones de la opinión pública, á la larga todos los pareceres que dan burlados, y nadie sabe al fin á qué atenerse.

Es defecto gravísimo en lo gubernamental esta ausencia de programa, y de aquí sin que fácilmente podamos darnos cuenta de ello, cuando menos pensamos, nos encontramos frente á frente de gravísimos males, cuyas cau-

sas se ignoran. De aquí, cuando pensábamos que el curso de los acontecimientos conduciría á un fin, nos sorprende que la corriente toma nuevas é inesperadas direcciones, y todos, á una, despertamos desengañados del ensueño que habíamos acariciado.

¿Qué se teme para entrar de lleno, desde luego y sin hesitaciones peligrosas, por el ancho y desembarazado sendero de la libertad en todos sentidos? Los enemigos con que hoy cuenta el progreso, son pocos, incapaces y mal avenidos entre sí; de manera que ellos no pueden hacer contrapeso á la gran mayoría que quiere desinfectar de una vez para siempre este recinto en que por tanto tiempo ha tenido establecido el hospital de su crapulosa *malaria* la adulación servil y el abyecto sistema de la castración moral, para mantener sometidas por la ignorancia las raquíticas generaciones, que obedecen ciegamente, y no conyuvan con pensamiento y energía á la obra del bien común.

Tengan, pues, los hombres de la situación el valor de afrontar los peligros, más imaginarios que reales, que muchos abultan hiperbólicamente porque así *les conviene* y despejado el campo, ma charan sin tropiezo á un fin único, que deben proponerse en punto á esto, á saber, librarse de la especie de *gave'a* que la nación paga á los que viven de anquilarla moral é intelectualmente.

Al amparo de las leyes y acuerdos de los gobiernos desarróllanse empresas y á su sombra créanse intereses que es necesario respetar, y nada puede haber tan pernicioso para un pueblo, como el que se tenga respecto de él la creencia de que sus leyes no son estables. No sólo en el interior sino fuera del país, que es donde más atentamente se sigue el hilo de su historia, produce tal inestabilidad malísimas consecuencias. Las buenas leyes son la primera condición política de un país; la segunda es que esas leyes, sean cualesquiera y como quiera, duren y se cumplan, ó lo que es lo mismo, pueda quien bajo su amparo quiera vivir, hacer de ellas segura y segura defensa en todo caso; que tan nejudicial é inadmisibles es la ley *inestable* como aquella á que quiera darse efectos retroactivos.

Resulta á nuestro modo de ver gravísimo mal de la inestabilidad en lo decretado de dos razones: 1.º falta de estudio y reflexión para emitir leyes, y 2.º pretensión, por desgracia muy generalizada, de que produzca, si ha de ser buena, efectos al día siguiente. Las medidas gubernamentales, sobre todo y más que otras deben tener el sello de la energía y quien las emite no ha de festinar ni su publicación ni sus efectos, que ellas una vez bien meditadas los producirán á su tiempo.

En punto á la general cultura, nada puede esperarse de un defectuoso organismo en que lo práctico y á propósito para la vida se desatiende contentándose con risibles simulacros y farsas, mas ó menos bien representadas.

Abran los ojos los hombres que están llamados á proveer por el bien del país, y verán en el horizonte del provenir ya cercano una generación que no puede, no ya realizar el progreso, sino ni aún recibir y apreciar sus beneficios si alguien se los ofreciera.

Y como remate y fin, para que el mal sea cada día menos curable, sustitúyese en lo tocante á medio circulante en esta especie de estado vital *galvánico* lo efectivo por lo imaginario con sus gravísimos peligro de producir no muy tarde desastrosa crisis, cuyas consecuencias serían ya en fuerza de graves, incalculables.

A hacer estas ligeras observaciones, muévamos el pensamiento dominante en nosotros de que los gerifaltes y corifeos de la cosa pública, pueden si lo quieren, desplegar sus buenas aptitudes,—que no dudamos se reservan para sorprendernos con ellas el mejor día,—y hacer que la situación crítica, ya demasiado prolongada, termine de una vez.

Sobrales campo, si lo quieren aprovechar, para lucir su habilidad, y desmentir á los que en la mayor parte de sus disposiciones no ven por ahora sino lamentables errores.

¿Qué? ¿se pretenderá que la inteligencia, de suyo pujante de esta raza de hombres sobrios y trabajadores, si los hay, siga en la eterna tiniebla, y no abra los ojos á la luz para que pueda marchar sin *lazarillo* por los senderos de la vida? . . .

Ni cabe tampoco obtener resultado alguno útil de un cúmulo de medidas y disposiciones que no bien se dan y antes quizá de ser conocidas en los grandes centros de la civilización, son desechadas y sustituidas por otras diametralmente opuestas.



Notas varias.

EL SIMPÁTICO niño Manuel José Peralta murió el 26 del corriente.—Cuanto le conocieron le amaron, por sus especiales dotes intelectuales y su gracia genial que cautivaba á todos los que le veían.—Mudo de nacimiento, hablaba del modo más expresivo con su gesto siempre vivaz y elocuente.—Damos á sus respetables padres el más sentido pésame por tan sensible pérdida.

—A PROPOSITO de nuestra excitativa para que se termine la acera que conduce al cementerio de esta ciudad, debemos consignar que el Sr. D. Francisco Peralta, que estima en mucho á Cartago, su cuna, ha ofrecido la valiosa contribución de \$100 para dicha obra. Lo celebramos, y en nombre de Cartago creemos deber dar al Sr. Peralta público testimonio de gratitud.

—EL NUEVO REDACTOR (?) de *El Eco Católico*, de San José, ha llevado á mal que hayamos sentido la repentina separación del Sr. Trejos de sus tareas periodísticas, y nos hace el *insulto* en su último número de apellidarnos ORADOR KRAUSIANO.... No halla uno como quejar bien con estos santos hombres. ¿Qué hemos de hacerles? Seguros estamos que si meten en la cárcel á algún *pobre diablo* y manifestamos que lo sentimos, se nos vienen con sus improperios... Nada, nada: que se entienda, y peor para ellos!

—SE NOS DICE que se ha enviado poder al Sr. D. Minor C. Keith, á fin de que contrate con la compañía del cable del Atlántico la conexión con el puerto de Limón.—Celebraremos que sea así, pues ya era necesario que Costa Rica entrara en el movimiento universal, y que no estemos por más tiempo atenuados á las noticias de un mes atrás, copiadas de *La Estrella de Panamá*.

—¿ES POSIBLE que se consienta la exportación del oro en barras por no querer permitir la acuñación mediante el pago del derecho correspondiente?—Hemos oído algo á este respecto; pero faltos de datos desearíamos que los colegas más informados nos indiquen qué hay en ello.

—CON PLACER notamos el entusiasmo con que continúa la clase de lengua inglesa, subvencionada por la I. C. Municipal de este cantón central, y dirigida por el joven é inteligente profesor D. Jesús Kurtze.—Es plausible tal enseñanza, y nos consta que los alumnos hacen notables adelantos.

“Esto matará aquello.”

—LA SOCIEDAD “Euterpe” tiene también una clase de música para niños, que igualmente subvenciona la Municipalidad y de la cual el Sr. Campabadal sacará, no lo dudamos, aventajados alumnos. Si es cierto que el que hace un cesto hace ciento, el que formó á Rubén Dniel, formará á muchos.

Esto también matará lo otro!

—POR LAS VARIAS sesiones tenidas en San José entre los artesanos que van agremiándose, vemos que la iniciativa individual se despierta.—Nos parece, sin embargo, que los artesanos de la capital debieran llamar para que cooperen á sus fines á los de las demás provincias.

Esto acabará de *acabar* con aquello!

—VOLVIENDO á la acera que conduce al cementerio no es verdad que sería muy bueno dar una mano de pintura al frontis de ese lugar sagrado? Esto cuesta poco y hermoseará aquel respetable recinto.

—EN CUANTO á gremios de artesanos encontramos un gran vacío en la organización que se ha dado. No figuran los tabaqueros, y ésta es precisamente una de las industrias nacies que necesitan por medio de la discusión y asociación crecer y desarrollarse. No perder la ocasión, señores tabaqueros, que ya merece la pena de dar el golpe y demostrar que el tabaco de Costa Rica, bien beneficiado y elaborado es tan bueno como el mejor del mundo.

—LA PATRIA, de San José, ha reaparecido con su n.º 38. Lo celebramos. Es necesario que no falten los campeones de las ideas, que ellas triunfarán.

—TAMBIEN hemos recibido *El Ultra-Impio*, de San Miguel, República del Salvador. Correspíndenos gustosos su apreciable canje.

—SEGUN vemos en *La Gaceta Oficial* se va á destruir la sección de la línea férrea entre Puntarenas y Esparta. Esto es destruir millones. ¿Cómo ha de ser!

—COMO habíamos previsto, el general D. Luis Bográn ha sido electo presidente de la veintena república de Honduras, y parece que su elección ha sido casi unánime, lo cual habla en favor de la paz en esa progresista región centro-americana.

—EN EL SALVADOR ha comenzado el Congreso á tratar de las reformas de la constitución. Parece que en todo se seguirá el radicalismo de Guatemala, lo cual acabará de hacer entrar en la vía del progreso á esa república hermana.

—Á LA VEZ que los estudios de la línea férrea al Norte se han comenzado á hacer las contrataciones para su construcción por secciones, habiéndose firmado la primera entre el Sr. D. Angel Peña, presidente de la dirección del ferrocarril y el Sr. D. F. F. Millen, para el trozo entre Santo Tomás y el Mico.

—EL COMISIONADO de Nicaragua, Sr. D. Joaquín Zavala, para tratar con los demás gobiernos de C. América la gran cuestión del Canal, ha sido bien recibido por el presidente Zalaívar y su gabinete, habiéndosele ofrecido la correspondiente colaboración de aquella república en tan importante empresa.

—LAS COSAS de Heredia.—Duélenos en el alma que la religión se tome por pretexto y sea causa de tantos males como se anuncian en aquella provincia, digna de mejor suerte. Allí esta el sacerdote *iluminado*, que tanto miedo metió con sus *campanillas* perseguidoras y las *fosforescentes apariciones*, que pudieran ser buen ejemplo para los heredianos; allí están el padre *Córdova* y el padre *Martínez* y el padre *Arias*, que son prueba evidente de los resultados del fanatismo. La religión es algo muy respetable en su esfera, pero su exagerada aplicación merece el anatema de la civilización. *Corruptio optime pessima*... Y bien comprenderán los que ésto lean que sólo nos mueve á hablar del asunto la pena que sentimos por las muy apreciables personas que ya se hacen figurar en ese embrollo religioso-fanático de Heredia.—Si alguien dijere que nuestra intención es dañada, peor para quien lo piense!

—HOY se han debido llenar los cuadros del empadronamiento general de la República. Pronto veremos el resultado del censo, que esta vez esperamos sea más exacto que otras.

Pero no hay duda que habrá todavía bastantes y notables errores, por falta de la costumbre de llenar los cuadros, que verdaderamente son más *grandes* que comprensivos de datos, y que no dudamos se irán recogiendo más tarde.

De otra parte la creencia de que las familias han de empadronarse en cada cuadro, y lo que realmente parece que debiera ser,—hará que se dupliquen algunos nombres.

Todos éstos y otros defectos se irán poco á poco subsanando.

La inauguración del Coro popular de “Euterpe”.

Notables por sus brillantes resultados y universalmente conocidos son los Coros de Clavé, asociación popular para el cultivo de la música, que en Barcelona ha llegado á reunir hasta cuatro mil coristas, hombres pertenecientes á las artes y oficios, que en la noche, al abandonar el instrumento civilizador del trabajo mecánico ó manual, se dedican en fraternal conjunto á estudiar himnos y canciones que aquel maestro compuso, poeta y músico á la vez, en celebración de las glorias de la patria, de los triunfos del genio, de las invenciones industriales, de los placeres del trabajo, en fin, que, lejos de ser una *maldición* es y debe considerarse siempre como la más noble facultad del sér racional!

En esta ciudad, saben nuestros lectores del país, los constantes esfuerzos del conocido y hábil profesor Don José Campabadal, por generalizar el cultivo del divino arte, y, cosa en que pocos le angustiamos buen éxito, última-

mente se propuso fundar un Coro popular agregado á la ya bien conocida Sociedad filarmónica "Euterpe" que bajo su propia dirección se inauguró y va en constante prosperidad desde el mes de junio de este año.

Alguien ha querido ver en aquel Coro una intención y tendencias, que es bien notorio que no envuelve; pero contra esas cavilosas, osténtase claro como la luz del día el objeto altamente civilizador y noble de la juventud que compone ese grupo interesantísimo de coristas que en época no lejana llamará justamente la atención por sus adelantos y triunfos en el arte.

Y á tal punto ha correspondido á su fin laudabilísimo, que en la noche del 22 del corriente, en su inauguración, atrajo al salón municipal de esta ciudad numeroso público, que entusiasmado aplaudió todas y cada una de las piezas ejecutadas en aquella deliciosa velada.

En el programa de la misma, que publicamos en nuestro n.º 56, figuran siete composiciones musicales del Sr. Campabadal, entre las cuales, á fuer de profanos en el arte, no podremos elegir, pero sí afirmar que el canto del griego "¡A la Siria!", letra del poeta Monroy y el Vals-joya final, letra de Martínez de la Rosa, fueron las más ruidosamente aplaudidas, así como el gran vals "Cartago," que fué reputado por inteligentes como una verdadera joya.

El Coro popular quiso dar su estreno el día de Santa Cecilia, y acomodándose á lo que en semejantes casos se hace, hizo á la patrona de la Música una buena función religiosa.

En el salón municipal, exhibiose de un modo puede decirse espléndido.

Sencillamente adornado éste, ostentábase en el testero del frente un significativo emblema compuesto del pendón de la Sociedad "Euterpe", lindo estandarte fondo carmesí en el anverso con una lira y corona de laurel bordadas al realce, dorado y verde, y los colores nacionales costa-ricenses en el reverso; bajo esta enseña estaban el escudo de Costa-Rica, rodeado por la corona con que el Sr. Campabadal fue obsequiado en la inauguración de "Euterpe", y cruzadas las banderas de Costa-Rica y España.

No pretendemos hacer la revista de la velada musical, pero como interesados directamente en un ligero episodio de ella, no podemos menos de anotar que habiendo el público, una vez concluido el programa, pedido con insistencia que se cantase el Himno patriótico de la sociedad, el Sr. Director no pudo ceder á los deseos de la concurrencia porque aque- no había sido bastante ansayado.

Como quiera que esta negativa ha dado margen á que se juzgue que nuestra pobre composición contiene algo que no sería conveniente decir ó cantar, nos permitimos insertarla aquí, para que se juzgue con conocimiento de causa.

HIMNO PATRIÓTICO.

CORO

Los hijos del pueblo
Levanten la frente
Al sol refulgente
De la Libertad.

Sapamos ser libres,
No siervos menguados:
Derechos sagrados
La Patria nos da!

I.

Si cantemos en himno sonoro
A la Patria, al derecho y al bien:
Y del pueblo los hijos en coro
De la Ley juren ser el sostén.
Nuestro brazo nervudo y pujante
Contra el déspota inicuo opresor,
A los ruines esbirros espante
Que prefieren el ocio al honor.

II.

Las cadenas rompió del pasado
La que fuera pesadumbre grey:
Y los libres su vida han sellado
Con su sangre por Patria y por Ley.
Sólo es hombre el que tiene derechos,
No el que vive en la torpe abyección;
Y baluarte serán nuestros pechos
Contra el yugo de inicua opresión.

III.

Nuestra raza, la frente altanera.
Nunca incline en la empresa, tenaz:
De la Patria la noble bandera
No dejemos plegarse jamas.
Suelto al viento, flamee ondulado,
Cual celaje de espléndido tul;
Tumba sea del bravo soldado
El pendon blanco, rojo y azul.

¡Lo que son las preocupaciones!
Deseamos al Coro Popular de "Euterpe" toda clase de adelantos, y sobre todo perseverancia en su obra moralizadora y progresista, y damos la enhorabuena á Cartago por tan señalado paso en el camino de la cultura

El mapa de Costa-Rica.

Ha repetido hasta la saciedad que Costa-Rica apenas tiene apropiada y bajo cultivo, la principalmente en potreros y cafetales, la décima parte de su extensión, verdad lastimosa que rec una seria atención de parte de todos los que de un modo indirecto ó directo se interesan por el porvenir de esa fértil tierra.

Y qué mucho que en tal estado de prostración se halle el país, si toda su población se encuentra casi reunida en un pequeño centro, quizá lo menos rico de esta feracísima región.—Y aunque bien entenc-

mos que bajo el punto de vista económico es favorable la condensación de los habitantes, no cabe dudar que con menos trabajo y mejor provecho, debieran extenderse á las inmensas llanuras, feracísimas y saludables que ya al Sur, ya al Norte y Noroeste yacen incultas, donde las riquezas naturales están, digámoslo así, todavía á flor de tierra.

Ríos navegables, prados naturales extensísimos, minerales abundantes, riquísimas maderas, por decirlo así, hacen de este suelo un país privilegiado para la inmigración de habitantes y por lo tanto de capitales.

El mapa general levantado por D. José M. Figueroa, de que en otra ocasión ofrecimos ocuparnos, descubre todas estas fuentes de riqueza y pone de manifiesto el porvenir más ó menos próximo de Costa-Rica. Ese mapa profetiza lo que esta desconocida parte de la América, permítasenos la frase, tendrá que ser, apesar de los que parecen empeñados en mantenerla oculta á las miradas de los hombres, ya por egoísmo ruin ó por no menos culpable apatía.

No es nuestro objeto dar por ahora idea del mapa de que nos ocupamos, lo cual haremos en su día, sino simplemente llamar la atención hacia esta obra, de trascendental importancia para el país, y testificar que el mapa del Sr. Figueroa, tanto en lo que se refiere al antiguo asiento de las tribus indígenas de Costa-Rica, lo cual es de suma importancia para su historia, cuanto en lo tocante á la actual incalificable división política territorial, ofrece datos de mucho mérito é importancia innegable; así como también es digno de estudio el que dicho señor ha hecho de las líneas ferreas construidas y en estudio; de la sección Canal por Nicaragua, en lo que á Costa-Rica interesa; de la conexión posible del cable del Pacífico con la punta de las Agujitas; de la posición y clase de las minas conocidas, y aun datos valiosísimos de otras perdidas para los actuales pobladores, pero que antaño estuvieron en explotación, y otros mil detalles de suma importancia.

Los Sres. Frantzius, Gabb, Kurtze, von Bullow y otros han hecho estudios parciales é incompletos del territorio de Costa-Rica, el Sr. Figueroa lo ha pasado y repasado casi palmo á palmo, y su plano es el resultado de cuarenta y cinco años de estudios prácticos sobre el terreno; el Sr. Figueroa ha vivido la mejor parte de su vida en las montañas y pampas desconocidas de Costa-Rica, y conoce las más pequeñas sinuosidades de las costas, las gargantas escondidas de las cordilleras y sus derivaciones, los giros mil de los ríos, sus afluentes y afluentes, el origen y desarrollo de las más insignificantes quebradas y arroyuelos, los pasos naturales más propios para abrir comunicaciones fáciles entre la parte central poblada del territorio y las más distantes regiones inhabitadas del país. El ha vivido entre las decadidas tribus que todavía subsisten y conoce las necesidades de esos seres aun en estado semi-salvaje, y en su mapa no ha olvidado detalle alguno que pudiera ser de importancia para llamar esas tribus á la civilización por medio del comercio con las gentes que disfrutaban de los bienes de la cultura y el progreso.

Admira ver sobre esa carta el reducidísimo espacio ocupado y poblado, donde sólo Nicoya y poblaciones adyacentes poseen más territorio que las poblaciones centrales de mayor importancia.

Y el entusiasmo de los hijos del país se levantaría con la contemplación de ese mapa á grande altura, y en el Extranjero causaría verdadera sorpresa y sería estudiado con avidez suma, dando ello por resultado una gran importancia, que hoy no tiene, á esta República.

En mejor ocasión y con más espacio nos ocuparemos, si el autor nos lo permite, en dar un bosquejo de esta obra, que no dudamos en calificar la más importante que en Costa-Rica se ha llevado á cabo en su género.

Documentos importantes
[Continuación.]

IV.—PACIFICACION DEL PAIS; SUS PROVINCIAS,
EXPEDICION A QUEPO Y AL VALLE DEL
GUAYMÍ (CHIRIQUÍ.)
C. R. M.

Del cacique *Corroho* de Quepo fui muy bien recibido; dióme bastimentos y cinco indios que entraron conmigo en esta ciudad. Mostróme camino por la provincia de *Pacaca*, que aunque algo áspero, era muy bueno en comparación del pasado, por donde me llevó Accerrí.

En esta provincia de *Pacaca* me detube tres días, que la dexé de paz quando partí para Turucaca, y entendí ser bien recibido y fué al contrario, por se haber rebelado con mi ausercia. Tube noticia de un pueblo de *Manguee* que el cacique Coquiba tenia por esclavos y los sacrificaba, y que de quatrocientos que eran abian quedado muy pocos. Son de la lengua de Nicaragua; envié un caudillo para que en nombre de Vuestra Magestad los pasiese en libertad; hallólos, y entendida por el cacique dellos su libertad, lloraba de gozo, diciendo que el quería ser cristiano y que por el Dios en quien adorábamos, le truxesen á él y su gente á donde residiamos. Fué por su muger y hijos, y llegando á esta ciudad le envié con toda su gente al puerto de Landecho, asiento antiguo suyo llamando la *Churuteca*, adonde se bautizaron los niños, que fueron pocos, y los mayores aprenden las quatro oraciones para poder recibir el bautismo.

Entré en esta ciudad á los 18 de abril pasado; fui bien recibido de los vezinos y soldados que en ella abian quedado, porque eran pocos y de ninguna parte socorridos y haziales falta mi ausencia; holgaron con la próspera noticia de la tierra; los heridos convallecieron y, loado nuestro Señor, no murió ninguno, solamente quedaron dos de ellos coxos. Hallé que el navio que envié á Panamá me abia traído socorro de pólvora, ropa, polmo y herrage y otras cosas y de Nicoya alpargatas.

Acordé de enviar luego á que se poblase y sustentase lo ganado y descubriese mas adelante lo que pudiese. Entre tanto que se despachaba la gente, envié á Juan de Yllanes, sargento mayor, á la provincia del *Gurco* con sesenta soldados, que se abian rebelado uno ó dos caciques y el principal de todos no abia dado la obediencia y vasallage debido á V. M. Salíole este cacique mayor llamado *Quitao* con otros doze al camino y díxole que él me queria venir á ver y tratar conmigo de la paz y traerme los caciques de las provincias de *Atirro* y *Turriarba*. Bolbió el sargento á la ciudad dentro de veynte dias y con él todos estos caciques y dozientos indios que los acompañaban, los cuales llegaron á mi casa. Híceles el tratamiento mejor que

pude y díles á entender por las leguas la voluntad y deseo de V. M. que hera inclinado á su salvacion y á que dexasen sus ritos y ceremonias. El cacique *Quitao*, que es señor de los demás, entendiendo lo que le dixen, enderegó su platica á los caciques diziéndoles: "Bien abeys entendido lo que éste Capitan nos ha dicho en nombre de su rey y señor, y como nos pide nueva ley y nuevo amo, respondedle todos, pues pue estays en vuestra libertad." Ellos respondieron que él hiziese lo que quisiese, que lo que él ordenase tendrían por bueno.

(Continuará)

AVISOS.

Baratura y limpieza.

Habiendo recibido una prensa G. King mecánica y tipos nuevos y variados, ofrecemos encargarnos de imprimir esmeradamente targetas de visita, espelmas, memorandums, recibos &c. &c.

A PRECIOS MÓDICOS

Agencia de Casas editoriales

Se han recibido las primeras entregas de las obras siguientes, de la casa editorial J. M. Faquinetto Madrid.

Los Celos de una Reina }
El Mundo por dentro, } Se admiten suscripciones
El Gran Galeoto, } y pedidos.
La Hermosura del alma, }
Teatro selecto de D. R. }
de la Cruz. } Agente, Juan F. Ferráz

OBRA DE J. G. AYUSO, Madrid.

La Filología en relación con el Sanskrit.—Gramática árabe, método teórico-práctico.—Los pueblos rarios y Zoroastro.—Los descubrimientos geográficos modernos.—Viajes por el Africa de Sur.—Viajes por el Africa central.—Viajes á través del Africa.—VIKRAMORVASI drama de Kalidasa en español.—SARJENTALA, drama del mismo zate.—Del Indo al Tigris viajes por Asia Central con mapa.—Gramática comparada del Sanskrit, zend, eslavo, godo, latín, griego, etc.—Gramática francesa, teórico-práctica.—Traductor francés.—Gramática inglesa y Traductor inglés.

Se admiten pedidos de cualquiera de estas obras.— Agente, Juan F. Ferráz

PARIS — CHARMANT,

precioso quinceañal de modas y literatura.

Edición iluminada, \$6.50 al año

" en negro 4.00 " "

El periódico más completo y barato en su género. Agente en Costa-Rica, JUAN F. FERRAZ, Cartago.

TABACO DEL BOSQUE

Habiendo llegado á mi noticia que hay quien vende tabacos malos y sin beneficio, tomando para ello mi nombre, y quien anuncia Tabaco del Bosque, SIN TENERLO, de esta fecha en adelante irá en mi nombre y rubrica sobre las cajas, mazas ó paquetes de mi tabaco, con distinción de si es del Bosque ó de Urasca. ~~El~~ á fin de poner esas dos excelentes clases al alcance de todos los precios serán:

Rama del Bosque	75	cts. libra.
Picadura " id.	\$1.00	" "
Rama de Urasca.	50	" "

Venden mi tabaco:

En San José,

D. Bartolomé Calsamiglia, puros superiores por cajas y al menudeo y picadura en libras y medias libras;

D. Cayetano de Benedictis, puros por mayor y menor;

D. Jesus Cubero, picadura en paquetes.

Habiendo ya pasado tiempo suficiente para que el tabaco esté de fumar, se esta elaborando para todos gustos y de todas vitolas.

Juan F Ferráz.

NUEVOS PERIDIÓCOS.

Se admiten suscripciones á los siguientes:
La Ilustración Española y Americana,
La Moda Elegante,
La América Musical,
El Mentor Ilustrado de los Niños,
La Revista de España,
El Repertorio Medico,
Europa y América,
La Revista de Europa y Sud-América.

Agente en Cartago, JUAN F. FERRAZ.

LOS CIGARROS PICTORALES, anti-astmáticos de Don Ceferino A. Cañizales, que tanto aceptación han tenido, siguen vendiéndose en la fábrica "LA CUBANA-COSTA-RICENSE", San José.

12. v. 1.

LA CERVECERÍA DEL LEÓN, Cartago, fabrica su cerveza de cebada fresca de EE. UU. y lúpulo de Bohemia y Baviera, bajo la patente Pistorius de los EE. UU. de Norte América, Mayo 15, 1876.

Se despacharán las ordenes por carretas ó por ferrocarril.

Se servirán los pedidos á la orden.

24. v. 18.

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS DE VIDA



Activo, Julio 1º 1883 — \$50,000,000

La Compañía, cuyas Pólizas contienen las condiciones más favorables, y por consiguiente la MÁS POPULAR de todas las Compañías que tienen negocios en Centro-América, y la ÚNICA que expide PÓLIZAS INDISPONIBLES.

Nuevas Pólizas en 1882. \$62,262,279. suma JAMÁS alcanzada, en un solo año, por ninguna Compañía de Seguros de Vida en el mundo.

JAMES THOMAS, Agente General para América-Central

CECIL SHARPE

JUAN F. FERRAZ
AGENTE COLABORADOR EN CARTAGO.

Imprenta de LA PALANCA.